



Frågor

■ om Öko-Tex Standard 100

och svar



Känn dig trygg!

Sedan 1992 har Öko-Tex Standard 100 blivit ett internationellt mått för trygghet genom hela textilkedjan.

Idag deltar över 6 000 företag inom den globala textilindustrin i nätverket Öko-Tex genom certifiering av sina produkter.

Över 45 000 intyg för miljontals textilprodukter har utfärdats. Öko-Tex Standard 100 har blivit det ledande märket för textilier som testas för skadliga ämnen.

Öko-Tex-systemet säkerställer att de textilier, som klarat proven och certifierats, inte innehåller koncentrationer av hälsoskadliga ämnen som kan vara farliga för människors hälsa.

Här följer svaren på 16 frågor som ofta dyker upp. Dessa sammanfattar avsikten och målen med Öko-Tex Standard 100.

Dokument av alla slag, den senaste listan av kriterier samt uttömmande bakgrunds-information kan hämtas på www.oeko-tex.com. Öko-Tex medlemsinstitut i de olika länderna står gärna till tjänst med ytterligare upplysningar.

1

Vad har Öko-Tex Standard 100 att erbjuda konsumenten?



Öko-Tex Standard 100 är världens ledande humanekologiska märke för textilier som testats för skadliga ämnen. Varor som certifierats har producerats med tanke på humanekologi samt testats och godkänts av internationellt erkända textilinstitut. Textilier som bär den här etiketten är bra för människans välbefinnande.

2

Hur känner man igen en äkta Öko-Tex etikett?

På det här märket!



Se till att certifikatsnumret och namnet på det institut som utförde provningen är angivet.

Certifikatsnumret kan användas till att spåra ett visst godkännande som utförts.

Öko-Tex märket är ett registrerat varumärke, som skyddas av internationell lag genom Madrid-avtalet.

3

Vad är International Öko-Tex Association?

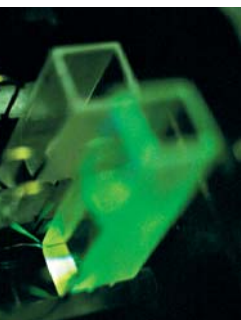
En sammanslutning av 15 välkända textil-, provnings- och forskningsinstitut i Europa och Japan. Det finns förgreningar och representanter i mer än 30 länder.



Medlemsinstituten i Öko-Tex Association är tillsammans ansvariga för att Öko-Tex Standard 100 är under ständig utveckling. Teknisk expertis i fråga om textiltillverkning och vetenskapliga rön inom kemi, medicin och närbesläktade forskningsområden – alla erfarenheter utnyttjas inom organisationen.

4

Vilka principer följer provningsinstituten inom "International Öko-Tex Association" i sitt arbete?



Grundarna – det österrikiska textiltforskningsinstitutet i Wien och det tyska forskningsinstitutet Hohenstein i Bönningheim – utvecklade i början på 90-talet idén om Öko-Tex Standard 100 och sammanställde kriterier med utgångspunkt från redan befintliga provningsföreskrifter gällande skadliga ämnen. Denna lista av kriterier eller krav uppdateras årligen och anpassas till att uppfylla de senaste bestämmelserna. I sin helhet är kraven långt utöver gällande lagar och föreskrifter.

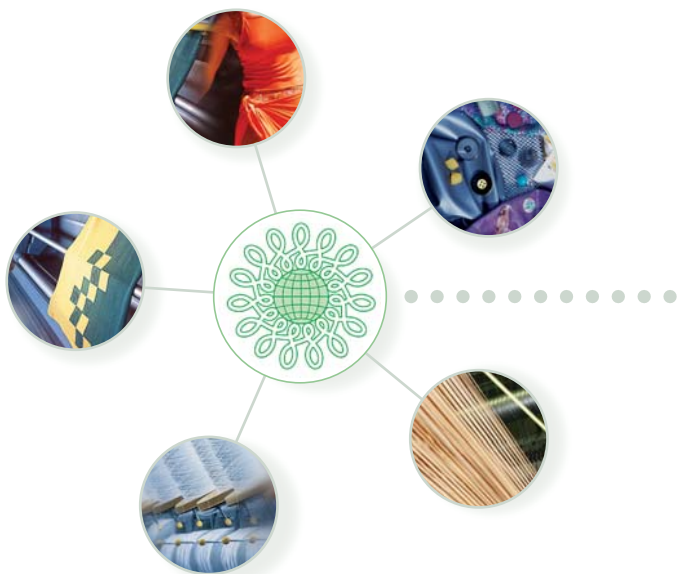
Alla provningsinstitut världen över följer samma provningsmetoder och föreskrifter.

5

Vilken roll spelar Öko-Tex Standard 100 internationellt?

På grund av de olikheter som råder beträffande lagliga krav och synen på säkerhet i olika länder, samt på grund av att arbetet inom textilkedjan är spritt internationellt, behövs det en gemensam säkerhetsnorm för skadliga ämnen.

Företag med global verksamhet har särskilt svårt att hålla reda på de många olika kraven beträffande hälsoskadliga eller misstänkt hälsoskadliga ämnen.



6

Vilka är de viktigaste delarna som gör Öko-Tex Standard 100 så speciell?



- Ansökan som innehåller försäkran om engagemang och åtagande om uppfyllande och produktens överensstämmelse mot kraven samt möjlighet till förlängning av certifikatet.
- Förteckning över kriterier
- Provning av material och rapportering av resultat
- Utfärdande av certifikat
- Användandet av märket
- Uppföljande kontroller genom stickprov

7

Vilka kravkriterier måste Öko-Tex omfatta?

—

Kravlistan innehåller över 100 testparametrar för att garantera att textilierna inte är skadliga för hälsan och är obligatorisk för alla behöriga Öko-Tex provningsinstitut. Kriterierna och högsta tillåtna värden ligger ofta i täten inom området, d.v.s. de omfattar inte bara i lag förbjudna eller kontrollerade ämnen utan även andra ämnen som vetenskapligt bedömts som hälsovådliga. En del kriterier har även ett förebyggande syfte.



8

Vilka är kriterierna för Öko-Tex Standard 100?

Öko-Tex Standard 100 utesluter skadliga ämnen eller begränsar bruket av dem. Följande parametrar utgör delar av Öko-Tex kravlista:

- Särskilt förbjudna AZO färgämnen*
- Cancer- och allergiframkallande färgämnen
- Formaldehyd*
- Bekämpningsmedel
- Klorerade fenoler
- Klororganiska benzoler och toluoler
- Extraherbara tungmetaller
- Färghärdigheter
- pH värde
- Ftalater* i babyartiklar
- Organiska tennföreningar (TBT och DBT)
- Avgivande av flyktiga ämnen
- Lukt
- Biologiskt aktiva produkter och flam-hämmande produkter regleras separat.

* I Europa är dessa parametrar för textila produkter reglerade i lag.

9

Vad innebär de fyra produktklasserna i Öko-Tex Standard 100?



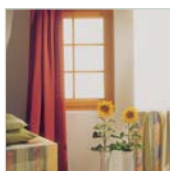
Produktklass I



Produktklass II



Produktklass III



Produktklass IV

Omfattande: färdiga artiklar, ingående material och tillbehör.

När produkterna klassas till en av de fyra produktgrupperna, görs urskiljningen enligt produktens användningsområde: ju större ytan med hudkontakt är, desto strängare blir kraven. I Öko-Tex Standard 100 anses spädbarn behöva särskilt skydd! I produktklass I är alla babyartiklar föremål för de strängaste kraven på grund av hudens känslighet hos babies. Tillbehör som innehåller formaldehyd är förbjudna. Kravet på salivresistens innebär att färgämnen och tryck inte får blöda eller blekas när spädbarn suger på dem.

10

Hur uppnås godkännande enligt Öko-Tex Standard 100?

Företag inom textiltkedjan kan få sina produkter godkända genom att skicka in en ansökan till ett behörigt provningsinstitut, som tillhör organisationen **International Öko-Tex**



Association. Provningsens omfattning bestäms med hjälp av provningsscheman eller genom att ingående material som redan certifierats av Öko-Tex redovisas och presenteras. Först när provningen genomförts och provet godkänts samt en försäkran om överensstämmelse undertecknats, kan certifikat utfärdas. Detta certifikat berättigar företaget att märka den grupp artiklar som godkänts.

11

Hur länge är ett certifikat giltigt och vilka kostnader är förenade med det?

Ett Öko-Tex-certifikat gäller i 12 månader. Certifikatsnumret som utfärdas vid det första godkännandet används på Öko-Tex etiketten eller märket och förblir detsamma så länge godkännandet fortsätter att förnyas.

Certifikatet kan **endast** förnyas genom ansökan om ytterligare 12 månaders förlängning, vilket gör det nödvändigt att återigen kontrollera de material som används.

Certifieringen medför kostnaden för själva provningen, vilken kan beräknas på förhand i ett kostnadsförslag och för själva certifikatskostnaden.



12

Hur fungerar modulsystemet i Öko-Tex certifieringen?



Produkter kan godkännas under alla stadier i den textila kedjan. Tillverkare av fibrer, garner och tyger, färgeri- och beredningsverk, konfektionärer samt leverantörer av tillbehör bildar alla ett nätverk. Om ingående material redan är certifierade, kan kostnaden för provningen vid nästa fas i kedjan minskas avsevärt. Detta innebär att kostnaderna delas upp mellan alla stadier i tillverkningen och man undviker dubblerade provningar.

13

Vad finns det för kontrollsystem i Öko-Tex Standard 100?

Behöriga provningsinstitut kontrollerar minst 15% av alla certifikat som utfärdas varje år.

Kostnaderna för dessa kontroller finansieras till viss del av certifikatsavgifterna.

Varor köps in från detaljhandlare för provning eller kommer in från deltagande företag i oanmälda stickprovskontroller. Stickprov på ingående material provas i samband med certifieringar i nästa tillverkningsled.



14

När kan en artikel märkas med Öko-Tex etikett?



Bara om alla beståndsdelar i en vara har provats och godkänts enligt kraven för samma produktklass. Detta omfattar yttertyg, vaddering, fyllnadsmateril och foder såväl tillbehör som blixtlås, knappar, band, spetsdekor, sytråd, fyllnadsskum, etc.

15

Vilka garantier måste utfärdas innan produkten kan märkas med Öko-Tex etiketten?

För att en vara skall kunna märkas med Öko-Tex etiketten, måste företaget självt ingå en kontraktsenlig överenskommelse med Öko-Tex certifieringsystem och inneha ett eget certifikat för den aktuella artikeln.

Certifikatsnumren från leverantörerna av ingående material får inte användas vid märkning av den färdiga varan.

Innehav av eget certifikat garanterar att företaget inte bara följer kriterierna för Öko-Tex Standard 100 i enskilda arbetsrelaterade situationer, utan även att denna grad av produktsäkerhet ständigt införlivas i den egna kvalitetskontrollen.



16

Varför stödjer över 6 000 företag världen över Öko-Tex Standard 100?



Det ligger i textilindustrins samt dess underleverantörers intresse att tillverka moderna, funktionella och lättskötta textilier, som samtidigt också är optimalt humanekologiska.

Deras fortsatta engagemang för Öko-Tex certifieringssystem är ett tecken på exemplariskt säkerhetstänkande för konsumenter i textilkedjan.



Redaktör:

Oeko-Tex – International Association for Research
and Testing in the Field of Textile Ecology
Gotthardstrasse 61
Postfach 585
CH-8027 Zurich

Koncept:

Jutta Knels, German Oeko-Tex Certification Centre,
Eschborn

Text:

Jutta Knels, German Oeko-Tex Certification Centre,
Eschborn
Helmut Müller, Hohenstein Research Institute,
Bönnigheim

Layout:

Richtung 7 – Content und Media Services GmbH,
Ludwigsburg

Fotografier:

Vi vill tacka alla företag som har bidragit med grafiskt material
till denna publikation.

Reproduktion och tryckning:

Druckerei Brett, Besigheim

A	AUSTRIA ÖTI Österreichisches Textil- Forschungsinstitut Spengergasse 20 A-1050 Wien	Fon: +43 1 544 25 43 0 Fax: +43 1 544 25 43 10 Mail: office@oeti.at www.oeti.at
B	BELGIUM Centexbel Technologiepark 7 B-9052 Zwijnaarde	Fon: +32 9 220 41 51 Fax: +32 9 220 49 55 Mail: gent@centexbel.be www.centexbel.be
BD	BANGLADESH Hohenstein Institutes Bangladesh House no. 343, Road no. 25 New DOHS, Mohakhali, 1206 Dhaka	Fon: +880 2 885 07 60 Fax: +880 2 882 90 96 Mail: bangladesh@hohenstein.org www.hohenstein.de
BR	BRAZIL CITEVE Brasil Prestação de Serviços Lda. Av. Nossa Senhora de Fátima 7-35-S21, CEP 17017-040 Bauru/S. Paulo	Fon: +55 14 3227 1866 Fax: +55 14 3227 1866 Mail: oeko-tex@br.citeve.com
CH	SWITZERLAND TESTEX® Schweizer Textilprüfinstitut Gotthardstrasse 61, Postfach 2156 CH-8027 Zürich	Fon: +41 44 206 4242 Fax: +41 44 206 4230 Mail: zuerich@testex.com www.testex.com
	Öko-Tex Association Secretary Gotthardstrasse 61, Postfach 2156 CH-8027 Zürich	Fon: +41 44 206 4235 Fax: +41 44 206 4251 Mail: info@oeko-tex.com www.oeko-tex.com
CN	CHINA / SHANGHAI TESTEX® Swiss Textile-Testing Ltd. Rm 1401, 14/F Hitech Plaza 831 Changshou Road CN-200 042 Shanghai	Fon: +86 21 5298 7633 Fax: +86 21 5298 7632 Mail: shanghai@testex.com www.testex.com
	CHINA / BEIJING TESTEX® Swiss Textile-Testing Ltd. Room 608A, Jingtai Building Bing No. 24, Jianguomen Wai Street Chaoyang District, CN-100 022 Beijing	Fon: +86 10 6515 6516 Fax: +86 10 6515 8726 Mail: beijing@testex.com www.testex.com
D	GERMANY Forschungsinstitut Hohenstein Schloss Hohenstein D-74357 Bönnigheim	Fon: +49 7143 271-0 Fax: +49 7143 271-8741 Mail: oekotex@hohenstein.de www.hohenstein.de
	Deutsche Zertifizierungsstelle Öko-Tex GmbH Postfach 5340 D-65728 Eschborn	Fon: +49 6196 966-230 Fax: +49 6196 966-226 Mail: zert.de@oeko-tex.com www.oeko-tex.com
DK	DENMARK DTI Tekstil, Teknologisk Institut Gregersensvej DK-2630 Taastrup	Fon: +45 72 20 21 20 Fax: +45 72 20 23 30 Mail: textile@teknologisk.dk www.teknologisk.dk
E	SPAIN AITEX, Instituto Tecnológico Textil Plaza Emilio Sala 1 E-03801 Alcoy	Fon: +34 96 554 22 00 Fax: +34 96 554 34 94 Mail: info@aitex.es www.aitex.es
F	FRANCE IFTH, Insitut Français Textile- Habillement Avenue Guy de Collongue F-69134 Ecully Cédex	Fon: +33 472 86 16 00 Fax: +33 478 43 39 66 Mail: lyon@ifth.org www.ifth.org
	Association pour la Promotion de l'Assurance Qualité dans la Filière Textile-Habillement (ASQUAL) 14, rue de Reclettes, F-75013 Paris	Fon: +33 1 44 08 19 00 Fax: +33 1 44 08 19 39
FIN	FINLAND IFP Research Oy Sinitaival 6 33720 Tampere	Fon: +358 3 316 5354 Fax: +358 3 316 5351
GB	GREAT BRITAIN BTTG Unit 12, Westpoint Enterprise Park Clarence Avenue, Trafford Park M17 1QS Manchester	Fon: +44 161 869 16 10 Fax: +44 161 872 64 92 Mail: info@shirleytech.co.uk www.bttg.co.uk
GR	GREECE CLOTEFI, ETAKEI 4, El Venizelou str. GR-17676 Athens	Fon: +30 210 923 49 32 Fax: +30 210 923 56 03 Mail: clotefi@etakei.gr www.etakei.gr

H	HUNGARY INNOVATEX Textile Engineering and Testing Institute Co. Gyömrői út 86 H-1103 Budapest	Fon: +36 1 260 18 09 Fax: +36 1 261 52 60 Mail: textile@innovatext.hu www.innovatext.hu
HK	HONGKONG TESTEX® Swiss Textile-Testing Ltd. 11/F, Unit 1102 B, Mirror Tower 61 Mody Road Tsim Sha Tsui East, Kowloon	Fon: +852 2 368 1718 Fax: +852 2 369 5527 Mail: hongkong@testex.com www.testex.com
I	ITALY Centro Tessile Cotoniero e Abbigliamento S.p.A. P.za Sant'Anna 2 I-21052 Busto Arsizio VA	Fon: +39 0331 69 67 11 Fax: +39 0331 68 00 56 Mail: oeko-tex@centrocot.it www.centrocot.it
J	JAPAN NISENKEN Japan Dyer's Inspection Institute Foundation 4-2-8, Tateishi, Katsushika-ku J-124-0012 Tokyo	Fon: +81 3 56 70 36 04 Fax: +81 3 56 70 37 51 Mail: n-senken-c@hi-ho.ne.jp www.hi-ho.ne.jp/n-senken/
MA	MOROCCO AITEX, Morocco 353, Angle Mohamed V et la Resistance 4 ^{ème} Etage N° 4 Casablanca	Fon: +212 22 40 45 19 Fax: +212 22 40 45 20 Mail: hfourari@aitex.es www.aitex.es
MEX	MEXICO Hohenstein Institutes Mexico Pedro de Alba No. 268 Col. Villa de Cortés MEX-03531 Mexico, D.F.	Fon: +52 55 56 96 57 48 Mail: mexico@hohenstein.org www.hohenstein.de
P	PORTUGAL Citeve Centro Tecnológico das Indústrias Têxtil e do Vestuário de Portugal Quinta da Maia – Rua Fernando Mesquita, 2785 P-4760-034 Vila Nova de Famalicão	Fon: +351-252-300 300 Fax: +351-252-300 333 Mail: citeve@citeve.pt www.citeve.pt
PE	PERU Instituto Textil Hohenstein Av. Pedro Conde 240 Lince, Lima	Fon: +51 73 33 27 55 Fax: +51 73 33 27 55 Mail: peru@hohenstein.org www.hohenstein.de
PK	PAKISTAN AITEX PAKISTAN Office No. 915, 9th Floor, Park Avenue Shahra-e-Faisal, Block 6, P.E.C.H.S. 75400 Karachi	Fon: +92 21 4544 475 Fax: +92 21 4551 439 Mail: rhussain@aitex.es www.aitex.es
RC	TAIWAN TESTEX® Swiss Textile-Testing Ltd 8F, No. 689, Sec. 5, Zhongxiao E. Rd. Xin-Yi District, Taipei 110	Fon: +886 2 8785 8828 Fax: +886 2 8785 8829 Mail: taipei@testex.com www.testex.com
ROK	KOREA TESTEX® Swiss Textile-Testing Ltd. Rm # 1402, LG Twintel, 157-8, Samsung-dong, Kangnam-Ku, Seoul	Fon: +82 2 563 6388 Fax: +82 2 563 2669 Mail: seoul@testex.com www.testex.com
SE	SWEDEN IFP Research AB Argongatan 30, Box 104 SE-43122 Mölndal	Fon: +46 31 706 63 00 Fax: +46 31 706 63 63 Mail: info@ifp.se www.ifp.se
TR	TURKEY Hohenstein Ekoteks Tekstil Analiz ve Kontrol Hizmetleri Ltd. Mahmut Sevket Pasa, Mah. Kurucay Cad. Eren Sok. No. 5 TR-34384 Okmeydani-Istanbul	Fon: +90 212 238 01 40 Fax: +90 212 238 01 41 Mail: turkey@hohenstein.org www.hohenstein.de
USA	UNITED STATES Hohenstein Institutes, Textile Testing Services 9016 Oak Branch Drive NC 27539 Apex	Fon: +1 919 363 5062 Fax: +1 919 387 8326 Mail: usa@hohenstein.org www.hohenstein.de
VN	VIETNAM Hohenstein Institutes Vietnam V-Tower Unit, 208 649 Kim Ma Street Ba Dinh District, Hanoi	Fon: +84 4 766 3562 Fax: +84 4 766 3563 Mail: vietnam@hohenstein.org www.hohenstein.de



■ -----
IFP Research AB

Argongatan 30, Box 104

SE-43122 Mölndal

Fon: +46 31 706 63 00

Fax: +46 31 706 63 63

Mail: info@ifp.se

Internet: www.ifp.se